Harmincötödik évfolyam. 194-ik szám. Egyes szám ára 75 bani.

ELŐFIZETÉS
HELYBEN ÉS VIDÉKEN
Egy évre ... ... 150 Lei.
Fél évre ... ... 75 Lei.
Egy negyed évre 37·50 Lei.
Egy hóra ... ... 12·50 Lei.

Nyilttéri közlemények megállapodás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG
Aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:
Aradi Nyomda Részvény Társaság.
Bulevardul Regele Ferdinand I. (József főh.-út 22.
TELEFON-SZÁM: 161.

Arad, 1920.

Főszerkesztő:
Stauber József.

Kedd, október 12

A korona utólagos beváltása

BUCURESTI. A pénzügyminiszterium *az utólagos koronabeváltásokról* a következőket hozta köztudomásra: 1. A bejelentett összegen felüli többletek beváltása meg van engedve, de csak azzal a föltétellel, hogy a pénz eredete kellően igazolva legyen és pedig a kereskedők részéről kereskedelmi adás-vételi okiratokkal, a bankok részéről pedig hitellevelekkel. A beváltás szinten hatvan százalék nyugta ellenében történik. A beváltandó összeg megállapitása után az illető hatóság az első nyugtákat bevonja és helyettük ujakat ad ki az utólagosan beváltott összegek betudásával. 2. Azok a negyven százalékos nyugták és tizezer koronásokról szóló nyugták, a melyek közhatóságok birtokában vannak, azonnal és teljes összegükben kifizetendők. Közhatóságok alatt értendők az állami, megyei, községi és egyházi hatóságok. 3. A parasztok adásvételi üzleteiből származó koronatöbbletek a bejelentésnek előzetes alapos megvizsgálása után szintén a fenti arányban váltandók be. A parasztok is kötelesek a többlet eredetét kimutatni. Igazolványaikat a községi hatóságok adják ki. 4. Az utólagos beváltás iránti kérések október 15-ig nyujtandók be. A megkésett kéréseket nem fogják figyelembe venni. A beváltást Brassóban, Nagyszebenben, Kolozsváron, Temesváron és Nagyváradon fogják lebonyolitani egy bizottság ellenőrzése mellett. Utóbbiban a pénzügyigazgató, mint elnök, a Nemzeti Bank igazgatója és a pénzügyminiszterium egy tanácsosa vesznek részt.

Fegyverszünet a lengyel—orosz fronton.

LYON. Az orosz és lengyel delegátusok, miután a lényegbe vágó kérdések tekintetében megegyezésre jutottak, a fegyverszüneti szerződést október 5-én aláirták. *A hadmüveleteket pénteken beszüntették.*

MOSZKVA. A fegyverszünet megkötését a lakosságnak dobszóval hirdették ki. Az erőszakkal mozgósitottakat azonnal elbocsájtják a katonai szolgálatból és önkéntes csapatokból hatalmas, állandó hadsereget képeznek ki ellenforradalmi tendenciák leküzdésére.

MOSZKVA. A népbiztosok Lenin elnökletével tanácskozást tartottak, amelyen a többek között foglalkoztak Joffenak Rigában tett ama javaslatával, hogy a béketárgyalásokat valamely nyugateurópai metropolisban folytassák. Ezen kivül foglalkoztak Románia részvételének kérdésével is és elhatározták, hogy Romániát meghivják a béketárgyalásokra.

Megérkeztek az Amerikában rendelt leiek.

Beszámolt annak idején az *Aradi Közlöny* arról, hogy a román kormány Amerikában bankjegyeket rendelt. Ezek a bankjegyek, amelyek 10, 25, 50, 200, 2000, 5000 és 10.000 leies cimletek, most érkeztek meg Bucurestibe. A bankjegyek forgalomba hozatalára nézve még nincs meg állapodás és pedig azért, mert ezeket a bankjegyeket nem a Banca Nacionala rendelte meg, hanem a kormány. Ugyanis, mint emlékezetes, a kormány sokáig nem tudott megállapodni a Banca Nationalával a bankjegy-kibocsájtás privilégiumát illetőleg és igy történt az, hogy a kormány kénytelen volt a korona és rubel beváltásához szükséges bankjegyeket megrendelni. Időközben létrejött a megállapodás a bankkal, de hogy most már mi történjék az Amerikából rendelt pénzzel még nem döntöttek.

Andrássy a forradalomról.

Érdekességek Tiszáról és Károlyiról

Andrássy Gyula gróf könyvet adott ki, amelynek cime: Diplomácia és világháboru. Kifejti, hogy Magyarország nem volt vétkes a háboru felidézésében, rá mutat azokra, akiket a felelősség terhel: megemlékezik az antant politikai fölényéről, az osztrák-magyar monarkia által elkövetett katonai s külpolitikai hibákról. Érdekesen irja meg Andrássy az 1918. év október havának utolsó napjait. Midőn a Wekerle-kormány ellen már az utcára akarta a harcot kivinni az ellenzék, akkor Andrássy Tiszával megbeszéléseket folytatott, melyek során előadta, hogy miket tart szükségesnek a politikai helyzet megszilárditására. Igy szó volt a szociáldemokratákkal való együttmüködésről, választójogról, gyors békéről. Végül Andrássy azt javasolta Tiszának, hogy hagyja el a munkapártot és vonuljon a háttérbe. Tisza határozatlan magatartást tanusitott, elhatározta, hogy félreáll és mit eddig még sohasem tett, kijelentette, hogy nem fogja akadályozni a választójog ujabbi terjesztését. Ekkor azonban azt is hangsulyozta, hogy nem a forradalomtól való félelmében járt igy el, mert „forradalomról nem is érdemes beszélni." Mikor Tiszának ismét szóbahozták a választójogi reformot, azt válaszolta: „ez tönkre teszi Magyarországot!" Tisza kijelentette hogy nem tudna abba belenyugodni, hogy Károlyi legyen a miniszterelnök. Károlyi pedig kereken kijelentette akkor, hogy az ország megnyugvást csak benne talál. Ezután Andrássy megirja, hogy mig az udvari vonaton tárgyalt a királlyal, azalatt Károlyi Mihály megalakitotta a Nemzeti Tanácsot szociálistákból, radikálisokból és saját párthiveiből, minden törvényes alap és felhatalmazás nélkül. Ezzel megszünt az együtt müködés lehetősége.

A szalonta—kisjenői vasutvonal a magyar békeszerződésben.

Már több izben volt róla szó, hogy Szalonta és Arad között megszagadt a közvetlen vasuti összeköttetés pótlásáról a békeszerződés egyik pontja gondoskodik olyképen, hogy átmenő forgalmát biztosit a vonatoknak Békéscsabán keresztül. Most módunkban van a békeszerződésnek ezt a szakaszát szószerint közölni. A békeszerződés V. fejezetének „Bizonyos vasuti vonalakra vonatkozó rendelkezések" cime alatt a 302. cikk többek között ezeket mondja: „A Nagyszalontát *Aradd*al és *Kisjenő*vel Békéscsabán át összekötő vonal magyar területen fekvő szakaszának üzemére vonatkozó egyezmény biztositani fogja a román vontatással és személyzettel biró román vonatoknak a magyar területen keresztül minden irányban való közvetlen áthaladását. Mindamellett, ha csak másként nem határoztatik, ez az áthaladási jog véget ér vagy a nagyszalonta—békéscsabai és kisjenő—békéscsabai vonalok közötti teljesen román területen fekvő vonalösszeköttetés kiépitése után vagy a jelen szerződés érvénybehelyezésétől számitott tíz évi időtartam leteltével." Még nem vették igénybe ezt a peage (áthaladási) jogot a szalonta—békéscsaba—aradi szakaszon s a közvetlen összeköttetést létesitő szalonta—kisjenői vasut épitése is addig jutott tovább a tervezgetésnél.

Goga — a magyarokról.

Goga Octavián kultuszminiszter az erdélyi magyarságról következőkép nyilatkozott a Neue Freie Presse munkatársa előtt:

— A nemzetiségi és felekezeti iskolákat vissza fogjuk adni és a kormány magyar hivatalnokokat fog oda helyezni, ahol a magyarság van tulsulyban. Románia megbagyja minden polgárának vallási és kulturális szabadságát. Az állami iskolákban is a tannyelv mindenkor a tanulók többségének nyelve lesz." Ami a politikát illeti, mindegyik nemzetiség résztvehet abban, mert a román parlament az általános választójog alapján áll. Mindenesetre szükséges ehhez, hogy a magyarok is közeledjenek.

Take Jonescu Londonban

LONDON. Take *Jonescu* tegnap este ide érkezett és *Balfour* külügyminiszternél szállott meg. Románia külügyminiszterét a pályaudvaron *Balfour*, *Milner*, *Wilson* tábornok és más magas személyiségek ünnepélyesen fogadták. Take Jonescu holnap megbeszélést folytat *Lloyd-George*ral, azután *Albert* királynál jelenik meg audiencián.

LONDON. Take Jonescu román külügyminiszter tegnap hosszabb megbeszélést folytatott Stambolinszki bolgár miniszterelnökkel Bulgáriának a kis antantban való belépése tárgyában. Az angol kormány a Birmingham-palotában holnap a két vendég tiszteletére diszebédet ad.

Felfüggesztett városi tanácsnok.

NAGYVÁRAD. A városi közigazgatási bizottság ülésén dr. Popa György prefektus előadta, hogy szeptember 17-én a pénzügyigazgatóság három kiküldöttjével megvizsgálta a városi adóhivatalt és ott oly nagyfoku mulasztási rendetlenséget tapaszalt, hogy indittatva érezte magát arra, hogy Juricskay Barna tanácsos ellen a fegyelmit megelőző vizsgálatot elrendelje és őt állásától felfüggessze. Előadta még, hogy 18 millió korona hátralékról van szó és a törvényt előirja a biztositási végrehajtást. Juricskay Barna a háboru alatt többrendbeli ingatlant szerzett ugyan, de részben eladta, részben a felesége nevén van. Megbizható értesülés szerint a háboru előtt még szegény volt és ő maga mondta, hogy magán üzleti tevékenységet folytatott és abból szerezte a vagyonát. Ez is egyik pontja a fegyelminek, mert az időt hivatalos tevékenysége rovására használta fel. A bizottság a bejelentést tudomásul vette.

Horthy merénylője

BÉCS. Közölték a lapok, hogy Budapesten *Horthy* Miklós kormányzó ellen merényletet akartak elkövetni és hogy a merénylőket letartóztatták. A merénylők ügyét már hetek óta tárgyalja a budapesti hadbiróság, annak részletei azonban csak most kerültek a nyilvánosság elé. A merényletet a bécsi emigránsok szervezték, akik az ügy vezetésével *Mautner* István mérnököt bizták meg és 750000 koronát adtak Mautnernek a költségek fedezésére. Mautner Istvánnak és büntársainak sikerült Magyarország határain átszurranni. Budapesten Mautner egy volt kommün-feleségénél szállt meg, aki a merénylő társaságot besugta. Mautnert és társait elfogták. Mautner bevallotta bünrészességét. Fölötte a biróság már döntött is. Kötél általi halálra itélték, amely itéletet azonban Horthy kormányzó életfogytiglani fegyházra változtatott. Mautner István mérnök, ki a kommün alatt a budapesti repülőgépgyár termelési biztosa volt, most Váczott a lakatosmühelyben dolgozik.

Lovasjáték és lóverseny

Napsugaras őszi délután, autók, magánfogatok és bérkocsik, melyek az elegáns közönséget a zöld gyepre vitték, mind-mind a régi izgalmas lóversenynapokra emlékeztetnek. Künn a gyepen tribünök, melyeknek korlátjai előtt a nők elegáns toalettjei között, mint kék sziget tarkállik a tisztek egyenruhája. Autó-tülkölés, megérkezik *Daschievici* tábornok a Concurs Hippie verseny biróságnak elnöke. A két tribün között, kis asztalon sorban, egymás mellett fekszenek a dijak. Ezüst cigaretta-tárca, mellszobrok, zsebórák, karkötőórák, melyek az altiszti és legénységi verseny dijai. Daschievici tábornokné helyet foglal az emelvényen, ő fogja a dijakat kiosztani. A gyárépület felől, mely most istállónak volt berendezve, trappban jön nyolc lovas. Négyenként végeznek gyakorlatokat, lépésben, trappban és galoppban. Utánuk tiz huszár teljes fegyverzetben vágtat elő. Hosszu vonalban alacsonyabb-magasabb tartókon szalmakoszoruk vannak elhelyezve. Ezeket kell a vágtató lóról a kivont karddal átszurni és a kardon tartani. A tiz huszár közül kettő tudott négyet a biról páholy elé hozni. A két huszár ezután egymással kelt versenyre. Első *Raucu* Petre 13. huszár lett, aki öt koszorut szurt fel kardjára. Utánuk nyolc tiszt lovagolt a tábornok elé, *Bratoian* őrnagy vezetésével. Kezdődött a tiszti akadály verseny. A nézők izgatottan figyelték a vágtató lovakat. Első *Resch* kapitány lett, második *Panus*, harmadik *Nikita*. Az őrnagy az utolsó akadálynál leesett lováról. Komolyabb baja azonban nem történt. A tisztek versenye után következett az altiszti és legénységi akadály-verseny. Mind a két futamban tizennégy ló indult. Az első versenynél *Mihalan* Juon, és másodiknál *Preda* Josif lova jött be elsőnek. A verseny végén s győztesek tisztelegtek a tábornok előtt, azután Daschievici tábornokné kiosztotta közöttük az értékes dijakat.

Szinikritikus és a szinésznő férje.

CLUJ (Kolozsvár.) Kellemetlen incidens történt a napokban, a melynek szereplői *Hazai* Béla szénkereskedő és *Székely* Imre, az „Uj világ" szinikritikusa. Az eset előzménye az, hogy az „Uj Világ" egyik mult heti számában Székely Imre egy nem különösen jelentős repriz alkalmából éles támadást intézett a szinház egyik uj szubrettje, *Csengeri* Stefánia ellen. A mai papirhiányos világban szokatlan terjedelemben, teljes egy hasában ütötte, csépelte az uj szinésznőt, akit a szinpadról való leseprüzéssel fenyegetett meg. A többi kolozsvári lap sem üdvözölte hizelgő epithetonokkal Csengeri Stefit, ez a kritika azonban annyira bántó tendenciójunak tünt fel a szinésznő férje, *Hazai* Béla előtt, hogy szerdán este, a „Traviata" előadása közben kihivatta a nézőtérről Székely Imrét s rövid szóváltás után verekedéssé fajult az affér. Hazai erőszakos uton igyekezett elégtételt szerezni a kritika révén irt inzultusért.

Egy pap kalandja. Mi történt a Verhovinán?

A verhovinai ruthén papnak és a feleségének az elmult évben az izgalmas zürzavaros északmagyarországi cseh megszállás alkalmával igen érdekes, kalandos szereplése volt. Tavaly ősz elején, amikor a csehek elárasztották a Verhovinát s a rutén föld el volt zárva az egész világtól, az orosz pap közölte az orvossal, a főbiróval s néhány bizalmasabb falubeli parasztal, hogy tenni fog valamit és óvatosan, nagyon ügyesen hozzá is kezdtek a szervezkedéshez, előbb csak a falu, azután a környék, végül is a mozgalom átterjedt a távolabbi helyekre is ugy, hogy három hónap mulva már két vármegye legénysége várt készen a magyarokra, hogy a cseheket kiszoritsák a Felföldről. Közben elmullott az ősz, a verhovinai nagy hegyeken már méteres hó fekődt, de Magyarország felől még mindig semmi hir nem érkezett a készülődő ruthénekhez. A felizgatott kedélyek már kissé lehiggadtak, mikor a verhovinai pap felszerelte egyik parasztját, ellátta utravalóval s jótanácsal és elküldte Lengyelország felé, hogy onnan küldjenek a cseh uralmat megelégelt, elkeseredett magyarok és rutének felszabaditására segitséget. De erről azután már a csehek is értesültek. Április harmadikán történt, hogy egy magyar tiszt érkezett a papékhoz, valami üzenettel. A pap éppen a szomszéd faluba készült, de megigérte hogy rögtön itthon lesz. A felesége azonban, aki közben észrevette, hogy a magyar tiszt senki más, mint a csehek detektivje és hogy a korcsmában cseh zsandárok várnak rá, megőrizte a hidegvérét és azonnal megizente a férjének, hogy meneküljön. Ő maga is összepakkolt és az éjszakában, egyedül, a havasokon át elindult az ura után, de a határfalunál visszafordult: nem birta elhagyni a gyermekeit. Másnap azután elfogták, minden másodnap kihallgatásra cipelték, de nem birtak vele s a legsötétebb zárkába csukták. Utóljára züllött nők közé lökték, deszkapricscsen aludt, a deszkától véres lett a háta, de itt sem vallott. Tiz hét után a dologról tudomást szereztek a francia tisztek is s ők szabaditották ki a szegény asszonyt. A pap pedig, hazájától, övéitől elvágva, sokáig nyomorgott Varsóban és Lembergben, később Berlinben is megfordult és utoljára Bécsen és Budapesten át elkerült Ujhelyre, és itt látta meg először családját.

MŰVESZET.

* **A szinház heti müsora.** Kedd: Cigányprimás. (B.) Szerda: Sárga csikó, népszinmü. (C.) Csütörtök: Lili bárónő. (A.) Péntek: Van-e babája? (B.) Szombat d. u.: Szép Heléna. Este: Bor. (C) Vasárnap d. u.: Vig özvegy. Este: Bor. (A.) Hétfő: Tosca. (B.)

* **Van-e babája?** Igazi francia bohózat, telve szellemesen kétértelmü párbeszédekkel és sikamlós helyzetekkel. A három felvonás folyamán egymást érik a kacagtatónál kacagtatóbb jelenetek, páratlan leleményességgel szőtt bonyodalom után következik el a kibontakozás s a közönség néhány igazán kellemesen eltöltött óra után lelkileg felfrissülve hagyja el a szinházat Pénteken lesz a repriz. Meg kell emlékeznünk a Cigányprimás keddi előadásáról, amikor Barics Gyula egyik legkedvesebb szerepét, az öreg primást játsza. A szinház igazgatósága a héten hétköznap is népszinmüvel kedveskedik a közönségnek és szerdán a Sárga csikót tüzte müsorra. A Lili bárónőt Horváth Micivel, Bariccsal, Szegő Lilivel és Kertésszel a főszerepekben csütörtökön mutatja be 27-edszer a szintársulat.

* **Uj müsor a Modern Kabarében.** A Modern Kabaré ujjászervezett társulata kedden kiváló számokból összeállitott uj müsort fog bemutatni. Parvulescu világhirü tánctrió fénypontja az uj müsornak. Walley, a zuhanó ember nyaktörő mutatványaival tartja izgalomban a nézőteret Jaulus a legjobb kabarékomikus és Bébé, a fiatal népszerü román komikus, stb.

* **UJ SCHILLER DRÁMA.** Schiller hagyatékában „A máltai lovagok" cimmel egy teljesen kidolgozott drámai vázlatot találtak. Hübsen Hans német iró vállalkozott arra, hogy a vázlatból egy ötfelvonásos drámát ir, amely még az idei szinházi évadban kerül majd valamelyik német szinpadon bemutatóra.

* **Jefremova - Julia Hudák,** a newyorki Metropoliten, a milanoi Scala, a madridi kir. Opera ünnepelt primaballerinája városunkon keresztül Bucurestibe utazik és október 20-án klasszikus táncestélyt ad a Kulturpalotában. Jegyek előre válthatók a H. Bloch cégnél.

* **A mozgóképszinházak müsora.** Október 12-én az **Apollóban: Nagymama meghóditása.** Vigjáték — Az **Urániában: Sötét erők.** Amerikai kalandordráma.

* **Baby Mari Osborn az Apollóban.** Vasárnap óta az Apolló szinház előadásain vidám derü ömlik el a nézőtéren. Baby Osborn, a végtelenül bájos, de kiváló tehetségü kis mozimüvésznő kelt derüs hangulatot a Nagymama meghóditása cimü kedves és hangulatos vigjátékban. A kis Osborn gyermekes naivsága és bájossága pompásan érvényesül az elragadó meséjü filmen A kép sikerét növeli Baby Osborn elmaradhatatlan partnerének, a kis szerecsen Afriknak a játéka is, aki groteszkségével megkacagtatja a közönséget. A szellemes vigjáték még csak kedden marad müsoron. z

* **Amerikai kalandordráma az Urániában.** Régen látott az Uránia szinház közönsége olyan idegfeszitően izgalmas filmet, mint amilyet Sötét erők cim alatt muta be most a szinház. A dráma meséje elejétől végig oly annyira izgalmas és fordulatos, hogy szinte fogva tartja a közönség érdeklődését. Megkapóak a tömegjelenetek, amelyek sok müvészettel vannak beállitva. Az ülöczések csak fokozzák a közönség ugy is feszült érdeklődését. Szóval a képen felfedezhetők mindama kvalitások, amelyek kiemelik az átlagfilmek sorából. A nagyszabásu dráma kedden kerül utoljára vetitésre.

Nyelvzavar az osztrák-magyar bank likvidálásánál.

Bécsi lapok irják, hogy az Osztrák-Magyar Bank likvidálásánál valóságos bábeli nyelvzavar tapasztalható. A likvidátorok ugyanis *nem tudnak egymással beszélni* s csak a tolmács közvetitésével érintkezhetnek. Azonkivül a likvidátoroknak semmilyen bankpolitikai tapasztalatuk nincsen, ugy, hogy a munkájukat illetőleg eddig még egymás között sem tudtak megegyezni. Előrelát hatólag a likvidálás tulajdonképpeni munkájához csak a jövő tavasszal fognak hozzá.

Cionista zászlóbontás Aradon

Vasárnap délelőtt az aradi Zsidó Nemzeti Szövetség ugynevezett zászlóbontó matinét rendezett a Kulturpalota nagytermében, amelyben nagyszámu közönség gyült össze. Megjelent *Daschievici* tábornok, dr. *Robu* János polgármester és a sváb kulturegyesület három kiküldöttje. Ne tessék azonban azt gondolni, hogy a többiek, akik a matinén ott voltak, mind cionisták voltak. Sok kiváncsi ember jött el talán nem is azért, hogy megtudja, mi a cionizmus, hanem azért, hogy *Stern* Rózsikát, a talentumos hegedümüvésznőt meghallgassák. Azt hiszszük, ha Stern Rózsika minden cionista-matinén ragyogtatni fogja müvészetét, mindig nagy közönség gyülekezik össze a Kulturpalotában. Kettőzött figyelemmel néztük a közönséget. Nem láttuk a város számottevő zsidó polgárait, akik büszkék ugyan a zsidóságukra, de nem akarnak tudni a nagyon is lobilis tételeken felépitett cionizmusról. Ellenben láttunk számos cionista-jelvényes fiatalembert és szép keleti tipusu nőt, akik néhány évvel ezelőtt még Aradon sem voltak. Megállapitható, hogy a zászlóbontás nem járt azzal a sikerrel, amelyet hozzáfüztek a vezetők. Hiába igyekezett dr. *Singer* Jenő kétszer is meggyőzni a hallgatóságot a cionizmus egyedüli üdvös voltáról. És hiába beszélt ügyvédi rabulisztikával, kiváló debatteri tulajdonait jobb ügyhöz méltó buzgalommal sorompóba állitva dr. *Vértes* Adolf. Nem tudta meggyőzni azokat, akik ismerik a történelmet, nem pedig azért, mert előadása telve volt kirivó ellentmondásokkal. Kijelentette többek között, hogy ő is azt a társadalmat tartja legideálisabbnak, amelyben sem vallási, sem nemzetiségi, de még gazdasági tekintetben sem tesznek kivételt ember és ember között. Ez nagyon szép végcél egy hithü cionistától, de önként felvetődik a kérdés, hogy miért van akkor szükség cionizmusra. Erre a kérdésre adós maradt az egyébként nagyszerüen szónokló dr. Vértes. Nem tartoztak szorosan a matinéhez *Földes* Mihály szinmüvész hatásos szavalata és *Takács* Mihály operaénekes gyönyörü énekszámai. A sok szóért legalább a müvészet kárpótolta a hallgatóságot.

— **EGYHÁZI KINEVEZÉSEK.** Glattfelder Gyula dr. megyés püspök Szibig Frigyes menyházai plébánost Bakovárra, Koleszár János volt temesrékási esperes-plébánost Menyházára lelkészekké nevezte ki.

HIREK.

— FERDINÁND KIRÁLY TRÓNRALÉPÉSE. Ma volt hatodik évfordulója annak, hogy *Ferdinánd* király elfoglalta Románia trónját. Ebből az alkalomból délelőtt a g. k. román székesegyházban ünnepi mise volt, amelyen résztvettek *Daschievici* és *Pirici* tábornokok, dr. *Robu* János polgármester, *Nedelcu* tanácsnok, dr. *Beles* Jenő h. alispán, *Boneu* Vazul vármegyei h. főjegyző és a hatóságok vezetői. A mai napon a házakra és üzletekre lobogót tüztek ki. Délután a közhivatalokban nem volt hivatalos óra.

— A METROPOLITA ARADON. Dr. *Balán* Miklós nagyszebeni metropolita ma délután *Pap* I. János aradi püspök kíséretében Timisoararól (Temesvárról) Aradra érkezett. A vasuti állomáson a város részéről dr. *Robu* János polgármester, a megye részéről dr. *Beles* Jenő h. alispán fogadták a metropolitát, aki két napig a püspökség vendégei lesz. Innen a metropolita Váradra utazik, ahol a püspökválasztást vezeti.

— A PREFEKTUS BETEG. Dr. *Crisán* Aurél prefektus gyengélkedik s orvosa tanácsára lakásán kell maradnia.

— **Vidéki előfizetőinkhez!** *Figyelmeztetjük t. vidéki előfizetőinket, hogy kivétel nélkül mindenkinek beszüntetjük a lapot, aki október 15-ig előfizetési hátralékát be nem küldi, az összeg behajtását pedig ügyvédünkre bízzuk, ami ujból tetemes költséget fog a hátralékos előfizetőnek okozni. Költségeink horribilis emelkedése kényszeritenek bennünket kinlevőségünk szigorubb behajtására.*

— **A ROMÁNIAI MAGYAR HADIFOGLYOKAT SZABADON BOCSÁTJÁK.** Az Izbanda, mint Bucurestiből jelentik, azt az értesülést közli, hogy a régi királyságbeli fogolytáborokból a még ottlevő magyar hadifoglyokat szabadonbocsátották és most van folyamatban a Brassóban internált hadifoglyok szabadonbocsátása is. Ezek közül azonban bizonyos számu foglyot mindaddig visszatartanak, mig a magyarok által fogságban tartott románokat is szabadon bocsátják. A budapesti román követ ez iránt már megtette a kellő lépéseket.

— **Házasságok.** *Stauber* József házasságot kötött *Braun* Irén urnővel. — *Wolff* Lola és *Földes* Jenő folyó hó 10-én házasságot kötöttek. (Minden külön értesités helyett.)

— **VILMOS EXCSÁSZÁR JÖVEDELMI ADÓJA.** A Daily Telegraph hirdása szerint a volt német császár jövedelmi adóját azon az alapon fogják kivetni, hogy másfél millió holland forint a jövedelme. Az excsászár halasztást kért novemberig, azzal a megokolással, hogy még nem tudta megállapitani jövedelmének nagyságát.

— **A MAI VALUTAPIAC.** Kis dollár 45—46 lei, nagy dollár 47—48 lei. Márkában az irányzat lanyha. A márka árfolyama 88—90 bani

— **A VÁROSI FÖLDEK SZÉTOSZTÁSA.** Ma kezdte meg a városházán tárgyalásait az a bizottság, amely a városi földeket szétosztja. Ma délelőtt igen sok gazdálkodó jelentette be igényét. A bizottság elsősorban azt vizsgálja meg, hogy kinek van igényjogosultsága városi földhöz.

— **F. L. POPPER HIRNEVES CIPŐGYÁROS** szállitmányainak egyrésze meg érkezett. Lévai és Szigeti (ezelőtt Buchsbaum és Társa.)

Apáthy — Magyarországon.

Hogy fogadták a határon?

KOLOZSVÁR. Ismeretes, hogy *Apáthy* István drt *Metz* Vilmos nagyszebeni róm. kath főgimnáziumi igazgató kisérte el katonai engedélylyel Budapestre. Metz professzor most érkezett haza budapesti utjáról s a következő érdekes információkat adta Apáthy utazásról s arról a lelkes fogadtatásról, amelyben Magyarországon részesült:

Augusztus 6-án indultak el Nagyszebenből, aminek lehetővé tételében rendkivül nagy előzékenységet tanusitottak *Petala* tábornok dr. *Bucsan* b. ü. államtitkár, *Drouhet* ezredes, dr. *Pop* kormánybiztos és a CFR. igazgatósága részéről *Stupariu* igazgató. Nagyváradig minden fönnakadás nélkül utaztak. Itt másnapig várni kellett. A határon hivatalos hatóságok a legnagyobb előzékenységgel teljesitették kötelességüket s a vámvizsgálat megtörténte után a külön kocsit kitolták a demarkációs vonalra (egy mészszel huzott vonal a pályatesten keresztül.) Itt teljesen magában állott a kocsi. Várta a magyar szerelvényt, mely csak késett. Erre egy őrt küldtek a legközelebbi állomásig, hogy értesitse az esetleg ott veszteglő szerelvényt. Végre is bejött a szerelvény, melyet téves intézkedés következtében Kötegyánnak inditottak s ott várta Apáthyt. Amikor a határról tovább mentek, a kocsit kisérő kapitány és altiszt katonás tisztelgéssel várták meg a szerelvény eltávozását. Egyébiránt a legnagyobb előzékenységet tanusitották vele szembe mind végig. Biharkeresztesen egy kis küldöttség fogadta Apáthyt. Püspökladányon az előljáróság nagy küldöttsége fogadta. Másnap, vasárnap, augusztus 8-án nem mehettek tovább, minthogy akkoriban vasárnap még nem közlekedtek vonatok egész Magyarországon. (Azóta a fővonalakon közlekednek a gyorsvonatok.) Vasárnap, augusztus 8-án este a püspökladányi orvos vendégei voltak. Augusztus 9-én indultak tovább. Utközben a repatriált waggonlakók is értesültek az Apáthy jöveteléről. Mindenütt szeretettel, éljenzéssel üdvözölték. Budapesten a pályaudvaron a galambősz dr. *Schneller* István rector magnificus fogadta, egy küldöttség élén. Budapesten a Pannónia szállóbeli lakásán kétháron napig állandó látogatói voltak. Harmadnap Apáthy beteg lett és emiatt a Korányi professzor III. számu klinikájába vitték, hol szeptember 15-ig a leggondosabb gyógykezelésben részesült. Szeptember 15-én elhagyta a Korányi-klinikát s most a Budán megnyilt egyetem math. és természettudományi karának dékánja.

— **Pályázat mérnöki állásra.** Dr. *Robu* János polgármester hirdetményt tesz közzé, amelyben Aradváros mérnöki hivatala részére megfelelő képzettséggel rendelkező épitész-mérnököt keres. Az állás a VIII-ik fizetési osztály 3-ik fokozatába van sorozva és évi 4300 lei törzsfizetés, 2700 lei háborus segély, 7350 lei 50% háborus segély, 1040 lei lakbérrel dijaztatik. A megfelelő bizonyitványokkal felszerelt pályázatok e hó 25-ig nyujtandók be a polgármesteri hivatalhoz.

— **HUSZMILLIÓ — A MAGYAR VAGGONLAKÓKNAK.** Budapest. A magyar miniszertanács a napokban foglalkozott az Erdélyből repatriált s eddig vaggonokban elhelyezett hivatalnokok lakáskérdésével. Huszmillió koronát szavaztak meg az ujabb vidéki lakásépitésekre és elhatározták, hogy Szegeden, Kecskeméten, Kaposváron, Debrecenben és azokon a gócpontokon, ahol tömegesebben kerestek menedéket a beköltözők, lakást épitenek a menekülteknek.

— **A BEVONULT ÖNKÉNTESEK ISKOLÁJA.** Szeptember 30-án bevonultak szolgálatra a három fiatal korosztály tiszti-vizsgázatlan önkéntesei. Ezek az önkéntesek még csak néhány napig maradnak Aradon, innen Sibiuba (Nagyszebenbe), vagy Bucurestibe mennek a tiszti iskola elvégzése és tiszti vizsga letétele céljából.

— **ELHALASZTOTTÁK A REPATRIÁLÓ VONAT INDULÁSÁT.** Az október 15-én induló magyarországi repatriáló vonat indulását a repatriáló hivatal elhalasztotta. Minden valószinüség szerint a vonat 20-án fog indulni.

— **AHOL VAN APRÓPÉNZ.** Oradeamarén (Nagyváradon), hol a Banca Nationalának fiókja van, az aprópénzhiány már szünőben van. A Banca Nationala nagyváradi fiókja ellátja állandóan az összes nagyváradi bankokat aprópénzzel, ugy, hogy minden bank tud ügyfeleinek kisebb mennyiségü aprópénzt rendelkezésre bocsátani.

— **ARAD VÁROS ATHLETIKAI BAJNOKSÁGA,** az eddig beérkezett nevezéseket tekintve, az athletikai szezon legszebb versenyének igérkezik, ahol rekord mezőnyökre és eredményekre van kilátás. A verseny az ATE. óvártéri telepén 17-én, vasárnap d. u. fél 2 órakor kezdődik. Az előfutamok d. e 10 órakor lesznek megtartva. Jegyelővétel Bauer Gyula üzletében.

— **AZ ARADI HÁZTULAJDONOSOK SZÖVETSÉGÉNEK** és különösen elnökének, dr. Demián Aurél közbenjárásának sikerült az aradi háztulajdonosok ellen megkisérlett merényletet elháritani és ezzel az aradi háztulajdonosokat egy fél milliónál nagyobb tehertől megszabaditani. Az 1921—22 évre szóló telekértékadó javaslat szerint a kivetés a mult évi 84.540.000 K alap helyett 188.762.000 K-t vett javaslatba, amely javaslat az Aradi Háztulajdonosok Szövetségének közbenjárása folytán elvettetett és a telekértékadó a mult évi alapon lesz kivetve.

— **SERLEGMÉRKŐZÉSEK.** A serlegmérkőzések döntői ismét nagy közönséget vonzottak a Török Gábor-utcai sporttelepre. A vigaszdijért az AVSE. és a II-ik csapatok válogatottjai játszottak. Unalmas játék után az AVSE. 1:0 (1:0) arányban győz A goalt Vasváry lőtte Darázs beadásából. A mérkőzést Bodnár (ATE.) vezette. A serleget az AMTE. csak erős küzdelem után tudta megnyerni a hét uj játékosu AAC. ellen. Az AAC. uj játékosai elődeiket szorgalmas training után előnyösen fogják pótolni. Változatos játékkal kezdődik a mérkőzés. Az AAC. jobbhátvéde gyenge labdáramenése folytán Auer lövi az AMTE. vezető goalját. (1:0) A veszélyes támadások félidő végéig tartanak. Mindkét csapat több goalhelyzeteket hagyott kiaknázatlanul. A második félidőben az AAC. az egyenlitő goalért erősen küzd, mig az AMTE. a megszerzett vezetést igyekszik biztositani. Mégis az AMTE. volt az a csapat, amely az utolsó percben egy kornelből a második goalt is megszerzi. Biró volt Szika (Kinizsi.)

— **A LEGUJABB SPORTESEMÉNYEKRŐL** részletesen beszámol a ma megjelent Vidéki Sport.

— **A CIGARETTAHÜVELYEK** f. hó 15-étől kivonatnak a forgalomból. A meglévő készletet leszállitott árban kiárusitom. Bloch papirüzlet.

— **FALUSI IDILL.** Pajenár Juon ágrisi lakos tegnap este ittas állapotban összetüzött néhány társával, akik később Pajenárt hazamenetele közben egy sötét utcában megtámadták és fokosaikkal annyira összeverték, hogy a szerencsétlen ember sérüléseibe rövid idő alatt belehalt. A tetteseket az ágrisi csendőrség még este őrizetbe vette.

Táviratok.

NÉPSZAVAZÁS. Klagenfurt A népszavazás kedden kezdődik. A szavazás kezdetét harangszóval tudatják a lakossággal. A szavazás minden községben a külön szövetségközi bizottság egy tagjának jelenlétében történik.

PESTIS A BALKÁNON. Konstantinápoly. A pestis mindig jobban terjed egész Tráciában, sőt Bulgáriára is átharapódzott. Filipopoliszban 3 pestisesetet konstatáltak. Angliából, Franciaországból és Olaszországból orvosi misszlók érkeztek ide, hogy a helyszinen igyekezzenek a vész terjedését megakadályozni.

AZ OLASZ KAMARA ÉS A ROMÁN KERESKEDELMI SZERZŐDÉS. Róma. Az olasz kamarát a király jelenlétében október 24-én nyitják meg. A kamara napirendjének az első pontja Besszarábia Romániához való csatolásának elismerése, azután a Romániával kötendő kereskedelmi szerződésre vonatkozó törvényjavaslat kerül sorra

JAPÁN A BOLSEVIZMUS ELLEN. London. A Times jelenti Tokióból, hogy a japán vezérkar erélyes rendszabályokat léptetett életbe a bolsevizmus terjedése ellen. Az egész határon igen szigoru és megbizható katonai ellenőrzést léptettek életbe.

Menetrendváltozás az Acsevnél.

Az Acsev. arad—bárdi, ujszent anna—aradi, borosjenő—csermői és borossebes—menyházafürdői vonalain *1920. október hó 15-től kezdve* a személyszállitó vonatok következő menetrend mellett fognak közlekedni. Indul: Aaradról reggel 7 ó. 3p.-kor, érk. Brádra d. u. 1 óra 16 p, indul Aradról d. u. 12 ó. 48 p., érk. Brádra este 7 ó. 48 p., indul Brádról éjjel 3 ó. 00 p., érk Aradra d. e. 10 órakor, indul Brádról d. u. 2 ó. 15 p., érk. Aradra este 8 ó. 43 p., indul Aradról d. e. 9 ó. 20 p., érk. Ottlakára d. e. 11 ó. 18 p., indul Aradról d. u. 5 ó. 30 p., érk. Ottlakára este 8 ó. 41 p., indul Ottlakáról reg. 5 ó. 44 p., érk. Aradra d. e. 8 ó. 25 p., indul Ottlakáról d. u. 4 ó. 28 p., érk. Aradra este 6 ó. 53 p., indul Aradról d. u. 3 ó. 00 p., érk. Csermőre este 6 ó. 31 p., indul Csermőről regg. 3 ó. 50 pe., érk. Aradra regg. 6 ó. 58 p., indul Borossebesből d. e. 10 ó. 25 p., érk. Menyháza d. e. 11 ó. 40 p., indul Menyházafürd. d. u. 2 ó. 39 p., érk. Borossebes d. u. 4 ó. 04 p. A borossebes—menyházafürdői vonalon a vonatok csak minden kedden, csütörtökön, szombaton és vasárnap közlekednek.

A szerkesztésért ideiglenesen:
KAROLY JÓZSEF
felel.

Cenzurat: ALEX. FRUGINA.

Apró hirdetések

Levelezés.

HÁROM JOBB LEÁNY szórakozás céljából megismerkedni óhajtanak jobb fiatalemberekkel. Leveleket „Három a kislány" jeligére a kiadóba kérünk. 4226

Alkalmazás.

CIGARETTA TÖLTÉST vállalok. Cim a kiadóban. 1000

MŰSZERÉSZ SEGÉDET felveszek. Gáspár műszerész. Strada Horia (Széchenyi-utca) 1. 4218

IPARVÁLLALAT mielőbbi alkalmaztatásra keres fiatal, perfekt könyvelőt, ki a magyar és román nyelvben teljesen jártas. Cim a kiadóhivatalban 4210

HÁZIVARRÓNŐ házakhoz megy. Cim: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9927

URILEÁNY nagyobb gyermekek mellé állást keres. Németül beszél. Cimeket a kiadóba kér. 4216

JAVÍTÁST elfogad Maks Sámuel férfi szabó. Román templom épület. 4212

GAZDASSZONYNAK ajánlkozom helyben, vagy vidékre, magányos egyénhez. Cim a kiadóban 4223

HÁZITEENDŐKBEN jártas leány, kétfogatú tri családhoz ajánlkozik. Cimeket a kiadóba kér. 4224

INTELLIGENS NŐ jobb cikkel való utazásra ajánlkozik. Előlegre nem reflektál. Cime: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9928

FRANCIA kelengyét varrok. Cim: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9928

OKL. TANÍTÓNŐ kerestetik magánjellegű tanításhoz 12 gyermek I—IV. elemi előkészítéshez. Pályázatok bizonyítvány másolatokkal, igényeik megjelölésével, Kalmár Ignácz intéző Bokszeg cimre küldendők, — hol ellátásban részesül. 4157

GÉPÉSZ MOLNÁR állást keres. Cim: Fiola Samu Pankota. 4160

MŰ ÉS KONYHAKERTÉSZ állást keres nagyobb gazdaságban. A belső kert vezetését szerény díjazás és conventióért, azonkívül 25—50 hold konyhakertészet vezetését feles, vagy percentre vállalná. Cim a kiadóban. 4170

Vétel és eladás.

KÉT ELSŐRENDŰ 2 éves mangolica tenyészkan eladó Keresztesi Gazdaság, Temeskeresztes. 4214

ELADÓ foxi kölyök kutyák Scweidel József-utca 10. 4220

EGY ebédlő-kredenc, asztal, 6 szék és egy sezlon takaróval eladó. Calea Biberului (Ferenc Ferdinánd-ut) 2 I. em. 30. ajtó 4206

ELADÓ egy ebéd és teás servis. Cim a kiadóban. 4208

VALÓDI nagy Singer szabó varrógép eladó. Cim a kiadóban 4222

SELTER- ÉS GISHÜBLI VIZ érkezett Róth füszer- és csemegeüzletébe Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca, Ortutay-palota.) 9928

PÁLINKAFŐZŐ üst eladó. Cim: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9928

ELADÓ egy kitűnő karikahajós Singer varrógép, egy nagy, használt szőnyeg, egy régi jó hegedű, egy ¾-es hegedű, továbbá függönyök. Strada Marasesti (Kossuth-utca) 68. földszint. 4229

TELJES órás szerszám asztallal együtt jutányosan eladó. ugyanott egy gyermekágy matráccal. Cim a kiadóban. 4227

NŐI SZILSZKIN bunda, téli kabát, fehér filsz kabátok, 12 személyes étkező szerviz eladó. Strada Unirei (Fábián Gábor-utca) 4—5. 4133

Autó-összeütközés.

Szombaton este fél 7 órakor a Nagyváradról jövő társas-autó, Simánd közelében egy éles kanya rulatnál beleszaladt a teljes sebességgel szembe jövő, a Temesvári Kalapgyár r.t. néhány tisztviselőjét vivő autóba. A temesvári autó lefordult az utról, azonban utasainak, egyen kivül, akinek a karja törött el, komolyabb baja nem történt. A társas autó utazóközönsége segitett a szerencsétlenül járt utasokon, ugyancsak ők segitettek a megsérült gépet rendbehozni és az uttestre feltolni.

NYILTTÉR.

Az ezen rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESITÉS!

Dr. Dénes Jakab

ügyvédi irodáját Buteni (Körösbökény) községből Aradra Str. I. I. Bratianu (Weltzer J.-u.) 10 4233

helyezte át.

Kifutó fiu

jó fizetéssel

felvétetik.

Eladó

Str. I. I. Bratianu (Weltzer János-utcában) emeletes **bérház** elfoglalható lakással, valamint egy 2 kétszobás lakásból álló **uj ház** elfoglalható lakással jutányosan **eladó.** Értekezni: 4219

Lusztbader, ingatlan iroda, Str. Dessean Révay-u. 2.

Kettős rendszerü

Fowler gőzeke

egy 3 és 5 vasu ekével, Ufuberrel, alig használt állapotban, 1 db. 2½ HP. és 1 db. 16 HP. benzinmoton, 1 kukoricadaráló erőhajtásra, egy gőzkukoricamorzsoló, egy villanyvilágító telep 30—40 lámpára **jutányosan eladó.** 4160

„HERKULES" gépműhely:

Rohlik és Társa

Temesvár, József-város, Nap-utca 5. szám. 4207

Horgoló cérna

nagyobb mennyiségben érkezett, rendkivüli olcsó árban ajánlja kereskedőknek és iskolák részére.

4217

Kramer Sándor

Str. Metianu (Forray-u. 3. Hunyadi-palota.)

Ugyanott rövid és kötött árukban nagyobb mennyiség érkezett.

500 katasztrálishold

és bükk erdő **eladó** a vasuttól 5 kilométernyire. Értekezhetni:

Dr. Leitner Endre

okl. mérnök irodájában Bulv. Reg. Ferdinand (József f.hg-ut) 8.

„Nemzeti Szálloda" Resiczabánya.

Az egész üzlet-házzal és az összes leltári tárgyakkal és 32 szállodai szobával, bútorberendezés és italmérési engedéllyel az üzlettől való visszavonulás miatt, **eladó,** vagy más szabad kézből több évi bérszerződéssel **bérbeadó.** Reflektálók kéretnek, hogy személyesen megtekintsék. Levelekre nem válaszolok.

Krieszi János.

Kizárólag Weisz-féle Elza-kámfor crémet használjon, mely az arcbőrt szeplőktől megóvja, megtisztitja. Kapható üvegtégelyben, békebeli minőségben

Hánzu, Vas és Vojtek és Weisz drogeriákban.

Egy tégely ára 20 korona. 10041

45 HP. stokholmi gyártmányu álló nyersolajmotor, hozzá egy 80 q betogadó képességü vastartány és minden a malomhoz való felszereléssel és kelékek **eladók**

Horváth József

malomberendezési és műszaki cikkek üzletében Arad, Str. General Berthelot (Atzél Péter-utca) 1. 10316

FIGYELEM! Iskolai gyermekruhák, őszi és téli felöltők nagy választékban! Nagyobb intézeteknek tömeges rendelésnél minta collektióval kiutazunk! Állandóan nagy választék kész férfi- és fiu öltönyökben, őszi felöltőkben és téli kabátokban! Pontos munka! Külön mérték utáni osztály! Szives megkeresést kérünk: 3439

Fratii Komlós si Muzsay Strada Metianu (Forray-utca) 8. sz.

Morvay Paula

női divatterme megnyilt!

Arad, Str. Barițiu (Rákóczy-u.) 24.

4181

A hölgyközönség szives pártfogását kéri.

Megnyilt!

Uj perzsaszőnyeg javitó műhely Bul. Reg. Maria (Andrássy-tér 20. szám, (Fischer Eliz-palotta, az udvarban balra). Elvállal mindenféle perzsa, smyrna, karamania, gobelin szőnyegek és függönyök javitását és molytalanitását. Mindenféle perzsa szőnyegek vétele és eladása. 2978

SZAID HUSZEIN

Apritott tölgy tüzifa és fűrészpor brikett,

továbbá kőris, szil- és gyertyán műhasábfa és szőlőkaró kapható

4192

Hazai Fatermelő R.-T.-nál

Arad, Bulevardul Regele Ferdinand I. (Boros Beni-tér) 20

PRIMA CIGARETTA PAPÍR leszállitott árban dobozonként is, Kerpelnél. 4234

HÁROMAJTÓS tükrös szekrény eladó Strada Bucur (Eötvös-utca) 17. 4230

ANTIK PORCELLÁNT, bútort, szőnyeget, festményeket, ékszert vesz Salon Artstique Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 2. 10351

BARTA-MADARASZ-féle magyar olvasókönyv a katholikus gymnasium első osztálya számára használt vagy uj állapotban megvételre kerestetik. Str. Consistoriului (Batthyány-utca) 23., I. emelet jobbra. 500

KÖNYVTÁRAKAT, nangjegyeket, festményeket és bélyeggyüjteményeket vesz Kerpel könyvkereskedés. 934

88—59 NAGYSÁGU metszett tükör és kisebb ráma nélküli tükrök eladók. Ugyanott egy gyönyörü kocsagroll eladó. Megtekinthető 3—4-ig Cim a kiadóhivatalban. 4173

TELJESEN UJ ebédlő kredenc eladó. Megtekinthető „Dácia" kávéházban. 4175

ELADÓ egy angol börgarnitura. Cim a kiadóban 4182

EGY DARAB 210 Woltos, 98 amperes, 970 fordulatu, 50 periodusu teljesen jókarban levő villanymotor jutányos árat eladó. Erdélyi Egyesült Ker. R.-t. Déva. 4195

Ingatlan.

ELADÓ HÁZ UJMIKELAKAN, Baross-utca 6. vagy 7. Érdeklődni a 7. szám alatt. 4211

HÁZAK, szőlők, birtokok, malmok, tanyák eladók. Bővebbet Wallinger adás-vételt közvetitő irodájában Lázár-utca. 9928

EDELSPACHER-utca 22. számu ház, két azonnal elfoglalható 3 szobás lakással, istállóval és nagy kerttel eladó 4228

Üzletek.

JÓFORGALMU borbélyüzlet eladó. Cim a kiadóban. 4213

Ellátás.

EBÉDKOSZTOT adok házba és házonkivül. Cim: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca 9928

IZLETES jó házikosztot adnék néhány uriembernek. Cim: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca 9929

Különféle.

KERESEK bérbe turbinás, vagy fogaurendszerre berendezett malmot. Ajánlatokat „Malom" jeligére Wallinger hirdetője Lázár-utca továbbit. 9928

ELVESZETT Nádor-utcától Minorita-templomig terjedő utvonalon gyémántköves férfi nyakkendő tü. Becsületes megtaláló vigye azt Wallinger hirdetőjébe, ahol jutalomban részesül. 9928

Kőmüves munkát

jutányosan vállalok, vidékre is megyek.

SCHWARCZ ANTAL

Közép-utca 24. szám. 4215

UJ BUTOR HITEL! Értesitem a közönséget, hogy beszerezhetnek ebédlő, hálószoba, egyes fa- és vasbutorokat 1000 Lei után fizet hetenként 6 Lei. **GARAI** butorüzletében, **Asztalos Sándor-utca 5. szám.** 4221

Bel- és külföldi különlegességek érkeztek.

George Wajdits

„Jezus Szive" gyógyszertára Bulevardul Regele Ferdinánd 11. (József főherceg-ut.) 10331

Nyomatott az Aradi Nyomda Vállalat rotációs gépén. Kiadótulajdonos Aradi Nyomda Vállalat.